

AMALGAME



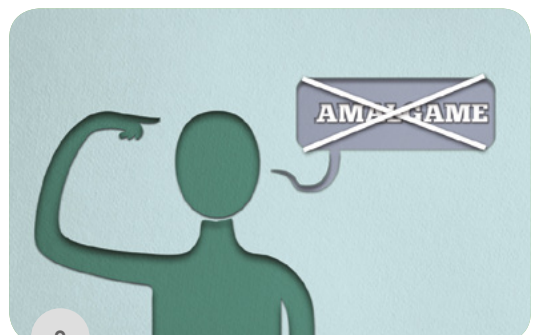
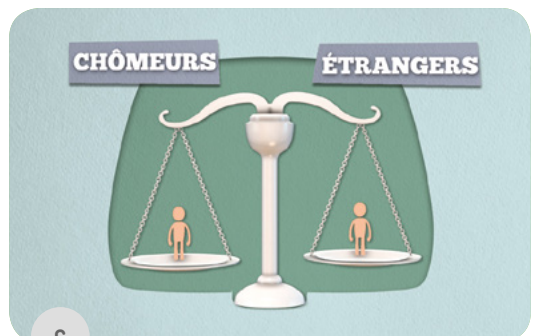
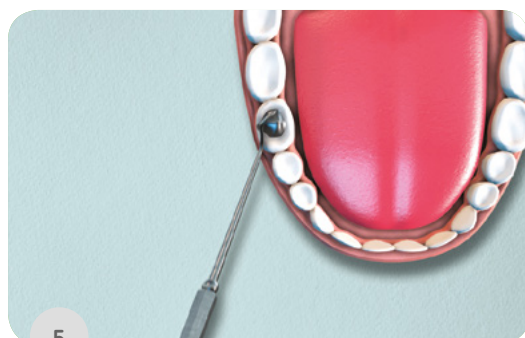
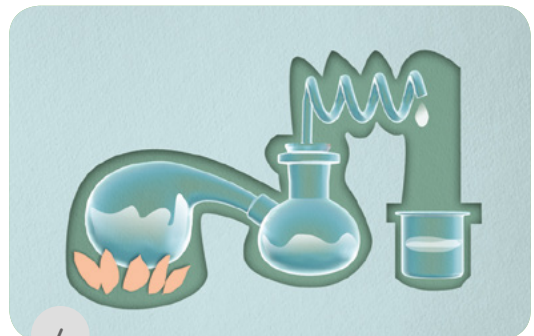
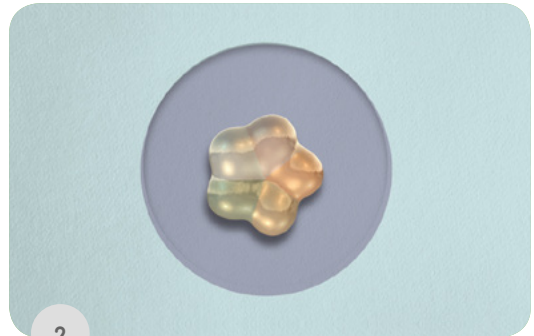
CHRONIQUE

AMALGAME... Avec ses trois « a » et ses deux « m », voilà un mot qui se dit comme si on le mâchait, comme si on le mastiquait. Est-ce que, rien qu'à le prononcer, on aurait déjà une indication sur son sens ? Non ! Là, j'exagère un petit peu. Et pourtant, on n'est pas trop surpris de découvrir que ce mot désigne un mélange de plusieurs éléments qui sont si bien mêlés qu'on ne les reconnaît plus, qu'on ne les distingue plus. Il arrive en français à la fin du Moyen-Âge, et probablement il est emprunté à la langue des alchimistes ou des chimistes arabes, puisqu'à l'époque, on ne fait pas vraiment la différence entre la recherche scientifique et la quête

spirituelle. L'amalgame, il est bien proche de l'alliage, un mélange de métaux qu'on a chauffés jusqu'à les rendre liquides, qu'on a mélangés. Mais aujourd'hui, il évoque une pâte, pas toujours métallique, comme celle dont se servent les dentistes pour soigner les caries, c'est-à-dire pour boucher les trous qui se sont creusés dans les dents. Cette préparation durcit en séchant, et voilà la dent à peu près réparée ! Mais l'amalgame a surtout un sens figuré, dans le langage de la politique. Il s'agit, de façon indirecte, d'assimiler deux réalités : par exemple en mettant en parallèle le nombre des chômeurs et le nombre

des étrangers dans un pays, pour faire penser que s'il y avait moins d'étrangers, peut-être il y aurait moins de chômeurs. Ha, l'amalgame ! Et dans ce sens bien sûr, le mot amalgame est péjoratif : on dénonce l'amalgame dans le discours politique de ses adversaires, on le montre du doigt. Mais jamais on ne se vante soi-même d'avoir pratiqué un amalgame !

SCÉNARIMAGE



Voir le film.



PROJET PÉDAGOGIQUE

CRÉATION RHÉTORIQUE

Développer sa compétence linguistique :

- s'approprier le discours explicatif illustré par des exemples ;
- recourir à des procédés dépréciatifs ;
- jouer sur les collocations ;
- utiliser l'antonyme approprié ;
- écrire une joute oratoire.



ACTIVITÉS

1 POUR COMMENCER

Regardez une première fois le film sans le son ou le scénarimage. Dans les images, on voit deux fois une bouche et deux fois un index. Qualifiez-les chaque fois d'un adjectif ou d'une autre expansion du nom.

- Une bouche ...
- Une bouche ...
- Un index ...
- Un index ...

2 COMPRENDRE DE MANIÈRE GÉNÉRALE

a) Regardez le film avec le son, ou lisez la chronique en regardant le scénarimage. Donnez un titre qui convient pour chaque partie de la chronique.

PARTIE	TITRE
1. Du début à « indication sur son sens ? »	
2. De « Non ! » à « on ne les distingue plus »	
3. De « Il arrive » à « qu'on a mélangés »	
4. De « Mais aujourd'hui » à « réparée ! »	
5. De « Mais » à la fin.	

b) Indiquez, pour chaque partie de la chronique, s'il s'agit du sens propre ou du sens figuré du mot.

3 COMPRENDRE DE MANIÈRE DÉTAILLÉE

Lisez (ou écoutez) attentivement la chronique avant de répondre aux questions suivantes.

a) Le mot « amalgame » a connu une évolution sémantique. Dans la chronique, le mot est utilisé dans trois contextes différents, nommez-les.

b) Expliquez pourquoi, au sens figuré, il a pris un sens péjoratif. De quel défaut intellectuel est-il révélateur ? Est-ce la raison pour laquelle on ne se vante pas d'avoir pratiqué un amalgame ?

4 RÉFLÉCHIR SUR LA LANGUE

Dans un registre polémique, le mot « amalgame » s'associe à d'autres procédés dépréciatifs comme l'ironie, l'exagération, l'apostrophe ou l'indignation. En utilisant ces procédés, composez un court scénario qui mettra en scène une patiente fort mécontente de l'amalgame que lui a posé son dentiste. Utilisez le sens propre comme le sens figuré du mot !

5 JOUER AVEC LES MOTS : LA COLLOCATION

Rappel : la collocation désigne une association de mots habituelle dans une langue. Il s'agit d'un procédé rhétorique utilisé par les anciens orateurs qui connaissaient l'art « d'arranger les mots ensemble » (de col-, « ensemble » et -locare, « placer »).

a) Retrouvez les collocations en associant les groupes nominaux suivants à l'adjectif qualificatif ou au complément nominal correspondant.

Un froid •	• noire
Une mémoire •	• d'acier
Une peur •	• de cochon
Une colère •	• d'éléphant
Un caractère •	• polaire
Un moral •	• bleue

b) À votre tour, inventez des expressions, sous forme d'associations, pour exprimer des appréciations positives ou négatives et utilisez-les dans une phrase de votre composition.

6 S'EXPRIMER : LES ANTONYMES

Rappel : un antonyme est un mot de sens contraire à un autre mot.

a) Retrouvez au moins trois antonymes possibles du mot « amalgame ».

b) « Ségrégation » et « discrimination » sont des antonymes à valeur péjorative. À l'aide d'un dictionnaire, cherchez l'étymologie de ces deux noms et les contextes historiques dans lesquels ils ont pris leur sens.

Ségrégation :

Discrimination :

c) Illustrez ces deux mots en les mettant en situation. Vous pouvez intégrer des symboles aux dessins.

d) Créez une brève bande dessinée pour raconter les faits de la situation inventée précédemment.



PROJET : ÉCRIRE UNE JOUTE ORATOIRE

Joute oratoire au prétoire ! À partir d'un fait historique que vous présenterez, prononcez un discours à charge en utilisant les procédés rencontrés dans l'étude du mot, notamment la pratique de l'amalgame.

Un autre groupe sera chargé de répondre à ce réquisitoire par un vibrant plaidoyer !



IMAGINER UNE AFFICHE

Observez l'affiche réalisée à partir d'une citation. Qu'évoque-t-elle ?

À votre tour, imaginez, seul ou à plusieurs, une affiche illustrant le mot de façon concrète ou abstraite. Vous pouvez choisir d'illustrer une autre citation célèbre se rapportant au mot, ou d'inventer vous-même une expression imagée.

AMALGAME



© Groupe HBP - 2014.
Copyright et illustration: Polydémie



« L'amalgame et la superposition
de toutes ces extravagances diverses... »

Victor Hugo, *Actes et Paroles, Depuis l'Exil* (1876-1885)

CRÉDITS

Fiche pédagogique : Monique Legrand, IA-IPR lettres honoraire

Chronique audio : Yvan Amar, journaliste

Film animé : Davy Drouineau, réalisateur

Production / Coordination éditoriale / Maquette et mise en pages :

Canopé/direction de l'édition transmédia et de la pédagogie

© Canopé-CNDP — 2014